

دنيا جاهل في اموش بود جلاله كاري فومونق اوريسينه
 بكسر الهمزة للاضافة الى الجاهل ولقطة فرموش ام مصدر بمعنى الدهور
 والفقلة عن المتكوت **خاموشى الكذب وعيبت واجيست**
 كذب وعيبته سكوت وجبد ريعي المتكوت عن الكذب والفضية
 وقركما واجب قال الله تعالى ومن ظلم من افترى على الله كذبات
 الذين يفترون على الله الكلاب لانهم لم يكونوا الا نبي ومائة الكذب
 يستوي الوجه والهيئة عذاب القبر **المهست الكو يكفن راجيست**
 الملو لو كسونه رضب در لفظ نكواصله انك او يعنى الابد واللاحق
 هو الذي يكون رغبيا بالقول **اي براد رجن نيا حق مكو حد حقه**
 غير برور سويله نيا مضاف الحق ومكونه من صاظر من كفتين
 يعنى لا نقل الايشاء **لذيقه قول حق را نيزي دق** مكو قول الحق
 عن ايله لفظ بر ي يعنى لام نجاة يقال بر ي تو يعنى لك و بر ي
 من يعنى ك و بر ي زير يعنى ازيد كذا في الكلام وهو مضاف الى لفظ
 دق وهو يعنى الغر يعنى لا تقبل قول الحق للجل الغر **كه در بينه عباد**
مستود كه او قيد عبارته قالوز شو مضارع من مستود يعنى من كان
 في قيدا العبادة والفضاحة **هرجه دارد جمل غارت مستود هرت كه**
 صولت ريسه جارت ولور يعنى تكون كل ما يتخذ من الاعمال اللهور

القلبي

القلبي ضايعا دل زير كفتي **ميرد در سده** دل بنده امر اولو ر حوق
 ديدن لفظ بر يضي اليا الفارسي بمعنى الملو ولفظ ميرد مضارع من
 مردن بمعنى الموت يعنى يموت القلب في الجسد من كثرة الكلام **كرجه**
لفتارش بود در عده نقدر سوزي اولو در عده الصير ليصل
 في كفتارش راجع الى الذات الغير العتق المتصف بكثرة الكلام ولفظ
 در يظن الذاك وكسر الراء المستدرة مضاف الى العده يعنى وان كان
 كلامه كذا العده في اللطافة **اي كه سعي اندر فصاحت ميكي** او كه
 اچر فصاحت ايلدك يعنى من يسعي في العضا **جره دل راجحت**
ميكي صورة قلبه جرحت ايلدك جره بكسر الهمزة مضاف الى دل يعنى
 جعلت صورة القلب جرحه لان السعي في الفصاحة لصعب لا وقت
 اعلم ان ليس فيه مذمة الشوي بل اليق هو الترعيب والحث بالاعمال
 والباطح لان الله تعالى ولو قال الشوي بغيرهم الغاوبن الا انه استثنى
 وقال الا الذين امنوا وعملوا الصالحا وذكر الله كثير الاية **بيت** شاعران
 اگر چه غاوى خواند در قران خدا هست اينان هر تيران ظاهر استخوان
رويا زدهان مجبور دار و اردليك اغز بجره من مجبور سورت يعنى
 اصب وخزلسا كذا مجبوسا في العم كاه الا يقى وم والذي نفسى بيده
 لا ابر غيرهما اخرج على ظهر الارض الى قول السجين من لنا **الخلايق**